

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение Высшая школа исторических наук и всемирного культурного наследия



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Таюрский Д.А.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины

Медиакурс как объект межкультурной коммуникации Б1.В.ДВ.12

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: История и иностранный (английский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Гутман Е.В. , Юзмухаметова Л.Н.

Рецензент(ы):

Фахрутдинова А.В.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Фахрутдинова А. В.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений (отделение Высшая школа исторических наук и всемирного культурного наследия):

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2019

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Гутман Е.В. Кафедра иностранных языков для социально-гуманитарного направления отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , EVGutman@kpfu.ru ; доцент, к.н. Юзмухаметова Л.Н. Кафедра иностранных языков для социально-гуманитарного направления отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , LNJuzmuhametova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины является формирование межкультурной компетенции - способности и готовности к успешному двустороннему общению с представителями других культур

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.12 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 5 курсе, 10 семестр.

Изучение дисциплины предполагает наличие иноязычной коммуникативной компетенции на уровне необходимом и достаточном для участия в межкультурной коммуникации (ОК-3,14, ОПК-5). Обязательным условием успешной реализации целей дисциплины является освоение цикла психолого-педагогических дисциплин, составляющих методологическую основу подготовки(ОПК-2). Дисциплина предваряет изучение лингвокультурологии, лингвострановедения и лингвокультурологический анализ текста, что означает применение теоретических знаний и использование сформированных умений в условиях учебной и профессиональной деятельности (ПК-10, ПК-11).

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---|--|
| ОК-4 | способностью использовать знания о современной естественнонаучной картине мира в образовательной и профессиональной деятельности, применять методы математической обработки информации, теоретического и экспериментального исследования |
| ОПК-1 (профессиональные компетенции) | осознанием социальной значимости своей будущей профессии, обладанием мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности |
| пк-1 | способностью разрабатывать и реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях |
| пк-3 | готовностью применять современные методики и технологии, методы диагностирования достижений обучающихся для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса |

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- принципы культурного релятивизма;
- основные этапы развития межкультурной коммуникации;

- значимых ученых, внесших вклад в развитие межкультурной коммуникации;
- основные парадигмы в исследовании феноменов культуры и коммуникации;
- концептуальную и языковую картину мира носителей иноязычной культуры;
- этические и нравственные нормы поведения в инокультурной среде;
- языковые нормы культуры устного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка;
- культурно-исторические реалии;
- существующие стереотипы и способы их преодоления;
- нормы этикета стран изучаемого языка.

2. должен уметь:

- осуществлять сравнительный анализ лингвокультур, определять значимость их различий в процессе коммуникации их представителей;
- устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры;
- адекватно применять социокультурные знания, изученный языковой материал, навыки языковой и контекстуальной догадки в научно-технической, экономической и обиходно-бытовой сферах общения;
- применять знания о нормах общения, принятых в стране изучаемого языка, в ситуациях повседневного и делового общения;
- находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников;
- быть толерантным к особенностям иной культуры.

3. должен владеть:

- владеть этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма;
- владеть культурологическими методами изучения современных языков и культур;
- владеть коммуникативными способами взаимодействия;
- владеть навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;
- владеть навыками построения контактных и стимулирующих фраз речевого этикета;
- владеть информацией коммуникативно-поведенческого и страноведческого характера в рамках программы;
- владеть навыками преодоления влияния стереотипов и осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения;
- навыками ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- находить, сравнивать и обобщать лингвокультурологическую и страноведческую информацию, получаемую из разных источников;
- владеть навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;
- осуществлять сравнительный анализ лингвокультур, определять значимость их различий в процессе коммуникации их представителей;
- владеть коммуникативными способами взаимодействия.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 10 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|----|---|---------|--------------------|---|-------------------------|------------------------|--|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 1. | Тема 1. Культура и культурные различия. | 10 | | 2 | 6 | 0 | Эссе Дискуссия |
| 2. | Тема 2. Вокруг мира: стереотипы в различных культурах | 10 | | 2 | 6 | 0 | Творческое задание Дискуссия |
| 3. | Тема 3. Влияние культуры на работу. | 10 | | 2 | 6 | 0 | Коллоквиум Презентация |
| 4. | Тема 4. Налаживание контактов через культуру | 10 | | 2 | 6 | 0 | Реферат Устный опрос |
| 5. | Тема 5. Вокруг мира: имена и названия | 10 | | 2 | 6 | 0 | Устный опрос Дискуссия |
| 6. | Тема 6. Останемся на связи | 10 | | 2 | 6 | 0 | Эссе Устный опрос |
| 7. | Тема 7. Социализация и гостеприимство в различных культурах | 10 | | 2 | 6 | 0 | Дискуссия Письменное домашнее задание |
| 8. | Тема 8. Вокруг мира: социализация на работе, развлечения. Бизнес клиенты. | 10 | | 2 | 6 | 0 | Коллоквиум Презентация |
| 9. | Тема 9. Построение личных отношений. | 10 | | 2 | 6 | 0 | Тестирование Устный опрос |
| | Тема . Итоговая форма контроля | 10 | | 0 | 0 | 0 | Экзамен |
| | Итого | | | 18 | 54 | 0 | |

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Культура и культурные различия.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Введение. Основные понятия, термины и определения. Предмет и задачи дисциплины. Принципы культурного релятивизма. Основные этапы развития межкультурной коммуникации. Связь межкультурной коммуникации с другими науками. Исторические факторы и обстоятельства возникновения теории межкультурной коммуникации. Этапы становления теории межкультурной коммуникации в США, Европе и России. Объект и предмет исследования в теории межкультурной коммуникации.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Феномен культуры. Подходы к определению культуры. Значимые ученые, внесшие вклад в развитие межкультурной коммуникации. Понятие "культура" и основные методологические подходы к дефиниции культуры. Проблема типологизации культуры. Основные элементы культуры: язык, нормы, ценности, традиции. Функции культуры. Социокультурная идентичность. Социализация и инкультурация. Мировосприятие через призму культуры. Специфика проявления менталитета и национального характера в процессе межкультурной коммуникации.

Тема 2. Вокруг мира: стереотипы в различных культурах

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Стереотипы сознания и проблемы понимания в межкультурной коммуникации. Существующие стереотипы и способы их преодоления. Понятие "коммуникация". Структура коммуникативного акта. Механизмы межкультурной коммуникации и её составляющие. Модели культурно-коммуникативной вариативности: теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла.; теория ценностных ориентаций Ф. Клакхона, Ф. Стробека; параметрическая модель культуры Г. Хофстеде; система культурных измерений Г. Малетце. Детерминанты межкультурной коммуникации.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Языковая личность. Адекватное применение социокультурных знаний, изученного языкового материала, навыков языковой и контекстуальной догадки в научно-технической, экономической и обиходно-бытовой сферах общения. Язык и культура: национально-культурная детерминированность речевого поведения. Гипотеза лингвистической относительности Э. Сэпира ? Б. Уорфа, "этнография коммуникации" Д. Хаймса. Языковые единицы как хранители культурной информации. Концепт как основа языковой картины мира. Функции невербальной коммуникации. Основные направления изучения невербальной коммуникации: сенсорика, проксемика, кинесика, такесика, сенсорика, хронемика. Паравербальная коммуникация. Этнокультурные особенности невербальной коммуникации.

Тема 3. Влияние культуры на работу.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Язык - как зеркало культуры. Применение социокультурных знаний, навыков языковой и контекстуальной догадки в научно-технической, экономической и обиходно-бытовой сферах общения. Национально - культурные различия в контексте международного бизнеса (Ф. Тромпенаарс, Ч. Хампден-Тернер). Классификация деловых культур в международном бизнесе: моноактивные, полиактивные и реактивные (Д. Р. Льюис). Национальные модели управления. Межкультурная коммуникация в многонациональных корпорациях. Особенности этикетных норм поведения зарубежных стран. Международные мероприятия: организация и проведение.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Национальный менталитет и традиции. Навыки социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов. Формы и способы освоения ?чужой? культуры. Социокультурные основания диспозиции ?свой-чужой?. Проблема этноцентризма и культурный релятивизм. ?Культурный шок? в процессе освоения иностранной культуры: причины, этапы развития, способы преодоления. Модель освоения ?чужой? культуры М. Беннета. Понятие и формы аккультурации.

Тема 4. Налаживание контактов через культуру

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Культурная обусловленность невербальной коммуникации. Способность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; навыки ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения. Понятие о коммуникативных помехах, их виды: физиологические, языковые, поведенческие, психологические и культурологические. Социальная категоризация и стереотипизация в межкультурной коммуникации. Понятие и функции стереотипов. Авто- и гетеростереотипы. Типология неудач в межкультурной коммуникации (технические, системные, дискурсивные, идеологические) и пути их нейтрализации.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Толерантность в современном глобальном межкультурном пространстве. Навыки владения информацией коммуникативно-поведенческого и страноведческого характера в рамках программы. Понятие о коммуникативных помехах, их виды: физиологические, языковые, поведенческие, психологические и культурологические. Социальная категоризация и стереотипизация в межкультурной коммуникации. Понятие и функции стереотипов. Авто- и гетеростереотипы. Типология неудач в межкультурной коммуникации (технические, системные, дискурсивные, идеологические) и пути их нейтрализации.

Тема 5. Вокруг мира: имена и названия

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Картина мира в аспекте межкультурной коммуникации. Концептуальная и языковая картины мира носителей иноязычной культуры. Формы и способы освоения ?чужой? культуры. Социокультурные основания диспозиции ?свой-чужой?. Проблема этноцентризма и культурный релятивизм. ?Культурный шок? в процессе освоения иностранной культуры: причины, этапы развития, способы преодоления. Модель освоения ?чужой? культуры М. Беннета. Понятие и формы аккультурации.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Лингвистические аспекты в межкультурной коммуникации. Специфика межкультурной коммуникации на изучаемом языке. Концепции социальной и культурной дистанции Г. Зиммеля, Э. Богардуса. Языковые лакуны (грамматические, лексические). Проблема специфики языковой картины человека, природы, общества. Культурологические лакуны (поведенческие, психологические, этнографические). Акустические и визуальные характеристики культуры.

Тема 6. Останемся на связи

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Значение и правила общения в различных лингвокультурах. Языковые нормы культуры устного общения и этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка. Границы и возможности понимания себя, другого человека, чужой культуры. Межличностная аттракция в межкультурном взаимодействии. Особенности восприятия других культур. Атрибуция в межкультурной коммуникации. Ошибки атрибуции. Предрассудки и стереотипы в межкультурном взаимодействии. Ксенофобия в условиях глобализации и глокализации.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Гендерные различия в современных национальных культурах. Культурно-исторические реалии. Современное состояние. Теории межкультурной коммуникации Э.Холла, Г.Хофштеде, Ф.Тромпенарса.. Вербальная и невербальная коммуникация, их соотношение. Основные направления изучения невербальной коммуникации: сенсорика, проксемика, хронемика, кинесика, такесика. Паравербальная коммуникация. Детерминанты межкультурной коммуникации.

Тема 7. Социализация и гостеприимство в различных культурах

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Особенности национальной кухни и этикета, связанного с едой, в различных лингвокультурах. Этические и нравственные нормы поведения в инокультурной среде. Нетерпимость и толерантность в межкультурном взаимодействии. Принципы саморефлексии, диалога, общественного обсуждения как предпосылки формирования толерантности. Межкультурная компетентность и ее аспекты: культурный, языковой, коммуникативный.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Восприятие времени в различных лингвокультурах. Нормы этикета стран изучаемого языка. Нетерпимость и толерантность как основные стратегии межкультурного взаимодействия. Принципы саморефлексии, диалога, общественного обсуждения как предпосылки формирования толерантности. Межкультурная компетентность и ее аспекты: культурный, языковой, коммуникативный.

Тема 8. Вокруг мира: социализация на работе, развлечения. Бизнес клиенты.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Принципы высшего образования в различных лингвокультурах. Уважительное отношение к своеобразию иноязычной культуры и ценностным ориентациям иноязычного социума. Виды аккультурации. Культурные барьеры. Культурный шок: причины, этапы развития, способы преодоления. Модель освоения чужой культуры М. Беннета. Проблема наследования советской культуры в постсоветском обществе как проблема межкультурной коммуникации. Туризм, война и оккупация как способы освоения чужой культуры.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Дидактические аспекты межкультурной коммуникации. Навыки построения контактных и стимулирующих фраз речевого этикета. Границы и возможности понимания чужой культуры. Межличностная аттракция в межкультурном взаимодействии. Особенности восприятия других культур. Атрибуция в межкультурной коммуникации. Ошибки атрибуции. Предрассудки и стереотипы в межкультурном взаимодействии. Ксенофобия в условиях глобализации и глокализации.

Тема 9. Построение личных отношений.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Эпратологический аспект межкультурной коммуникации. Культурологические методы изучения современных языков и культур. Концепция социальной дистанции Э. Богардуса. Языковые лакуны (грамматические, лексические). Проблема специфики языковой картины человека, природы, общества в различных этнических группах. Социокультурные лакуны (коммуникативно-поведенческие, психологические, этнографические). Акустические и визуальные характеристики культуры. Проблема сосуществования культур в историческом пространстве и времени ? борьба или сотрудничество? (на примере концепций О. Шпенглера, С. Хантингтона). Проблемы развития мультикультурного общества в современной Европе и России. Проблемы трудовой миграции в современной России.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Культурная обусловленность восприятия любви. Нахождение, сравнение и обобщение лингвокультурологической и страноведческой информации, получаемой из разных источников. ?Свое? и ?чужое? в теории культуры М.М. Бахтина. Культурная идентичность ? статический и динамический аспекты. Этноцентризм как культурный феномен. Кризисы в обществе и их влияние на культурную идентичность. Феномен внутренней культурной эмиграции. Проблема ?негативной идентичности? постсоветского общества. Массовая культура как межкультурная коммуникация.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

| N | Раздел Дисциплины | Се-местр | Неде-ля семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудо-емкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|----|---|----------|------------------|---------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| 1. | Тема 1. Культура и культурные различия. | 10 | | подготовка к дискуссии | 3 | Дискуссия |
| | | | | подготовка к эссе | 3 | Эссе |
| 2. | Тема 2. Вокруг мира: стереотипы в различных культурах | 10 | | подготовка к дискуссии | 3 | Дискуссия |
| | | | | подготовка к творческому заданию | 3 | Творческое задание |
| 3. | Тема 3. Влияние культуры на работу. | 10 | | подготовка к коллоквиуму | 3 | Коллоквиум |
| | | | | подготовка к презентации | 3 | Презентация |
| 4. | Тема 4. Налаживание контактов через культуру | 10 | | подготовка к реферату | 3 | Реферат |
| | | | | подготовка к устному опросу | 3 | Устный опрос |
| 5. | Тема 5. Вокруг мира: имена и названия | 10 | | подготовка к дискуссии | 3 | Дискуссия |
| | | | | подготовка к устному опросу | 3 | Устный опрос |
| 6. | Тема 6. Останемся на связи | 10 | | подготовка к устному опросу | 3 | Устный опрос |
| | | | | подготовка к эссе | 3 | Эссе |
| 7. | Тема 7. Социализация и гостеприимство в различных культурах | 10 | | подготовка домашнего задания | 3 | Письменное домашнее задание |
| | | | | подготовка к дискуссии | 3 | Дискуссия |
| 8. | Тема 8. Вокруг мира: социализация на работе, развлечения. Бизнес клиенты. | 10 | | подготовка к коллоквиуму | 3 | Коллоквиум |
| | | | | подготовка к презентации | 3 | Презентация |
| 9. | Тема 9. Построение личных отношений. | 10 | | подготовка к тестированию | 3 | Тестирование |
| | | | | подготовка к устному опросу | 3 | Устный опрос |
| | Итого | | | | 54 | |

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

проекты по заданной теме,
презентации по темам,

разбор практических задач,
работа с электронными ресурсами,
ознакомление с аудио и видео материалами по тематике.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Культура и культурные различия.

Дискуссия , примерные вопросы:

1. Что такое культура и межкультурная коммуникация. 2. Предмет и задачи дисциплины. 3. Принципы культурного релятивизма. 5. Основные этапы развития межкультурной коммуникации. 6. Связь межкультурной коммуникации с другими науками. 7. Феномен межкультурной коммуникации: история и современность. 8. Феномен внешней и внутренней эмиграции (на примере советской и пост-советской России). 9. Процессы миграции в постсоветском пространстве. 10. Глобализация культуры: противоречия и перспективы.

Эссе , примерные вопросы:

1. Феномен культуры. Подходы к определению культуры. 2. Развитие науки межкультурная коммуникация: известные ученые. 3. Что для меня культура? 4. Культура - универсальное и уникальное. 5. Британская культура сегодня это-... 6. Американская культура сегодня это - ... 7. Культура Европы или культура острова? 8. Культурная идентичность постсоветского человека. 9. Проблема культурной дистанции в современном мире. 10. Проблемы развития мультикультурного общества в современной Европе и США.

Тема 2. Вокруг мира: стереотипы в различных культурах

Дискуссия , примерные вопросы:

1. Стереотипы сознания и проблемы понимания в межкультурной коммуникации. 2. Существующие стереотипы и способы их преодоления. 3. Языковая личность. 4. Адекватное применение социокультурных знаний, изученного языкового материала, навыков языковой и контекстуальной догадки в научно-технической, экономической и обиходно-бытовой сферах общения. 5. Стереотип, оказавшийся правдой. 6. Проблема личностного и группового доверия в межкультурной коммуникации. 7. Межкультурные конфликты в современном российском обществе. 8. Влияние СМИ на процессы межкультурной коммуникации. 9. Понятие культуры: плюрализм методологических подходов. 10. Культурные нормы и ценности.

Творческое задание , примерные вопросы:

1. Провести опрос среди одноклассников: кто для Вас типичный американец и британец? Составить, базируясь на полученные данные, психологический портрет. 2. Провести опрос среди одноклассников: кто для Вас типичный русский и татарин? Составить, базируясь на полученные данные, психологический портрет. 3. Разыграть пантомиму, описывающую 3 распространенных стереотипа про американцев. 4. Разыграть пантомиму, описывающую 3 распространенных стереотипа про британцев. 5. Разыграть пантомиму, описывающую 3 распространенных стереотипа про русских. 6. Разыграть пантомиму, описывающую 3 распространенных стереотипа про американцев. 7. Образ России в зарубежных СМИ. 8. Герменевтика культуры: виды и способы понимания чужих культур. 9. Социализация индивидов и групп в межкультурной коммуникации. 10. Культура как язык.

Тема 3. Влияние культуры на работу.

Коллоквиум , примерные вопросы:

1. Дистанция при разговоре: это комфортно? 2. Контакт глаз: сколько минут люди смотрят друг другу в глаза? 3. Жесты: делают ли люди много жестов? Как двигаются их руки и ладонь? 4. Приветствие и прощание: надо ли каждый раз подавать руку? Есть ли фиксированные фразы? 5. Юмор: позволено ли на работе? 6. Культурная идентичность и ее формы. 7. Этноцентризм и формы его проявления в культуре. 8. Феномен культурной дистанции. 9. Языковые лакуны. 10. Культурные лакуны.

Презентация , примерные вопросы:

1. Как часто люди могут трогать собеседника руками в разных культурах? 2. Подарки: когда мы должны их дарить и когда их нужно открывать? Как нужно благодарить? 3. Правила диалога и место молчания: как долго люди могут молчать? Почему нельзя перебивать людей? 4. Отношение босс-подчиненный в разных культурах. 5. Понятие личного вопроса - границы дозволенного. 6. Праздник на рабочем месте: инструкция к применению.

Тема 4. Налаживание контактов через культуру

Реферат , примерные вопросы:

1. Как знание особенностей культуры поможет наладить хороший контакт. 2. Открытость и закрытость в культуре - причины и особенности. 3. Бизнес и дружба с британцем - особенности менталитета. 4. Бизнес и дружба с американцем - особенности менталитета. 5. Британский культурный код - ключ к пониманию народа. 6. Универсальное и уникальное в англоязычных культурах. 7. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла. 8. Теория культурных измерений Г. Хофштеде. 9. Культурный шок и этапы его развития. 10. Виды аккультурации.

Устный опрос , примерные вопросы:

1. Что такое культурный код? Происхождение и содержание понятия. 2. Британский культурный код? Особенности. 3. Американский культурный код. 4. Толерантность в современном глобальном межкультурном пространстве. 5. Навыки владения информацией коммуникативно-поведенческого и страноведческого характера в рамках программы. 6. Универсальное и уникальное в англоязычных культурах. 7. Межличностная аттракция в межкультурном взаимодействии. 8. Невербальная коммуникация и ее основные формы. 9. Атрибуция в межкультурной коммуникации. 10. Акустические характеристики чужой культуры.

Тема 5. Вокруг мира: имена и названия

Дискуссия , примерные вопросы:

1. Картина мира - основные концепты. 2. Картина мира в аспекте межкультурной коммуникации. 3. Концептуальная и языковая картины мира носителей иноязычной культуры. 4. Лингвистические аспекты в межкультурной коммуникации. 5. Специфика межкультурной коммуникации на изучаемом языке. 6. Предрассудки и стереотипы в межкультурном взаимодействии. 7. Ксенофобия в условиях глобализации: формы и тенденции развития. 8. Межкультурные конфликты и способы их регулирования. 9. Межкультурная компетентность и пути ее формирования. 10. Проблемы развития толерантности в мультикультурном обществе.

Устный опрос , примерные вопросы:

1. Что такое картина мира? 2. В чем особенность картины мира в аспекте межкультурной коммуникации? 3. Концептуальная и языковая картины мира носителей иноязычной культуры. 4. Лингвистические аспекты в межкультурной коммуникации. 5. Специфика межкультурной коммуникации на изучаемом языке. 6. Феномен межкультурной коммуникации: история и современность. 7. Феномен внешней и внутренней эмиграции (на примере советской и пост-советской России). 8. Процессы миграции в постсоветском пространстве. 9. Глобализация культуры: противоречия и перспективы. 10. Культурная идентичность постсоветского человека.

Тема 6. Останемся на связи

Устный опрос , примерные вопросы:

1. Значение и правила общения в различных лингвокультурах. 2. Языковые нормы культуры устного общения, этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка. 3. Гендерные различия в современных национальных культурах. 4. Культурно-исторические реалии. 5. Женщина и мужчина в британской культуре. 6. Правила деловой переписки на английском, основные положения. 7. Проблема культурной дистанции в современном мире. 8. Проблемы развития мультикультурного общества в современной Европе и США. 9. Проблема личного и группового доверия в межкультурной коммуникации. 10. Межкультурные конфликты в современном российском обществе. 11. Влияние СМИ на процессы межкультурной коммуникации.

Эссе , примерные вопросы:

1. Как оставаться близкими на расстоянии. 2. Бизнес на английском, останемся на связи. 3. Британская модель современной женщины. Как с ней говорить? 4. Трансгендеры в британской культуре и отношении к ним. 5. Как не оказаться сексистом в британском обществе. 6. Образ России в зарубежных СМИ. 7. Герменевтика культуры: виды и способы понимания чужих культур. 8. Проблемы развития толерантности в постсоветском обществе. 9. Понятие культуры: плюрализм методологических подходов. 10. Культурные нормы и ценности.

Тема 7. Социализация и гостеприимство в различных культурах

Дискуссия , примерные вопросы:

1. Особенности национальной кухни и этикета, связанного с едой, в различных лингвокультурах. 2. Этические и нравственные нормы поведения в инокультурной среде. 3. Восприятие времени в различных лингвокультурах. Нормы этикета стран изучаемого языка. 4. Гостинец британским хозяевам. 5. Подарок: как и кому что дарить в Англии. 6. Социализация индивидов и групп в межкультурной коммуникации. 7. Культура как язык. 8. Культурная идентичность и ее формы. 9. Этноцентризм и формы его проявления в культуре. 10. Феномен культурной дистанции.

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

Напишите свои размышления: 1. О британской кухне: что Вы хотели бы приготовить. 2. Уважительное отношение к своеобразию иноязычной культуры и ценностным ориентациям иноязычного социума - основные сложности. 3. Самый лучший подарок американской семье. 4. Лучший способ склонить к себе собеседника - вовремя сделанный комплимент. 5. Комплимент или лесть - главное не переборщить... 6. Языковые лакуны. 7. Культурные лакуны. 8. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла. 9. Теория культурных измерений Г. Хофштеде. 10. Культурный шок и этапы его развития.

Тема 8. Вокруг мира: социализация на работе, развлечения. Бизнес клиенты.

Коллоквиум , примерные вопросы:

1. Принципы высшего образования в различных лингвокультурах. 2. Эпратологический аспект межкультурной коммуникации. 3. Культурологические методы изучения современных языков и культур. 4. Бизнес клиенты из англоязычных стран. В чем особенность? 5. Английский язык как инструмент успешного бизнеса. 6. Виды аккультурации. 7. Межличностная аттракция в межкультурном взаимодействии. 8. Невербальная коммуникация и ее основные формы. 9. Атрибуция в межкультурной коммуникации. 10. Акустические характеристики чужой культуры.

Презентация , примерные вопросы:

1. Дидактические аспекты межкультурной коммуникации. 2. Навыки построения контактных и стимулирующих фраз речевого этикета. 3. Культура и язык - неразделимое целое. 4. Особенности делового английского языка. 5. Речевой этикет - зеркало народной ментальности. 6. Предвзвешенности и стереотипы в межкультурном взаимодействии. 7. Ксенофобия в условиях глобализации: формы и тенденции развития. 8. Межкультурные конфликты и способы их регулирования. 9. Межкультурная компетентность и пути ее формирования. 10. Проблемы развития толерантности в мультикультурном обществе.

Тема 9. Построение личных отношений.

Тестирование , примерные вопросы:

1. Did Trompenaars and Hampden-Turner classify cultures along behavioural cultural aspects or along a mix of behavioural and value patterns? 2. Within intercultural training there is a model or analogy of culture that sums up the concepts best. What is the model? What are its visible and invisible elements? 3. What are the reasons for being able to work and communicate with people from different backgrounds? 4. What are the techniques to fight a sense of real cultural confusion? 5. What are the implications of ethnocentrism and stereotyping? 6. What is a "generalization"? How beneficial can generalizations be? 7. How much can the language be a cultural determinant? 8. What are the sources of linguistic irrelevance? 9. How are the cultural preferences reflected in the language? 10. What are the conceptual tools to help decipher the complex and unspoken rules of each culture?

Устный опрос , примерные вопросы:

1. Культурная обусловленность восприятия любви. 2. Нахождение, сравнение и обобщение лингвокультурологической и страноведческой информации, получаемой из разных источников. 3. Будущее межкультурной коммуникации. 4. Толерантное общество в условиях глобальных миграционных процессов. Возможно ли? 5. Будущее уникального в условиях господства универсального. За и против. 6. Why is it more important to release the right responses than to send the "right" messages in effective cross-cultural communication? 7. Проблемы развития мультикультурного общества в современной Европе и США. 8. Проблема личностного и группового доверия в межкультурной коммуникации. 9. Межкультурные конфликты в современном российском обществе. 10. Влияние СМИ на процессы межкультурной коммуникации.

Итоговая форма контроля

экзамен (в 10 семестре)

Примерные вопросы к экзамену:

1. How can the word "culture" be defined?
2. What is the word "culture" historical derivative and what does it connote?
3. What does a meta-culture or a larger "culture" imply according to Kroeber & Kluckhohn definition?
4. Who introduced the definition of culture in which it is viewed as subconscious; unaware; an invisible control mechanism?
5. What behavioural concepts can be identified to distinguish between cultures?
6. What is a "thought patterns" concept? What does it encompass?
7. Why are the behavioural concepts difficult to apply when examining differences in cultural patterns?
8. What are the two Hall's classic patterns of culture? What do they deal with?
9. Hofstede divides culture into four dimensions at culture-level. What are these dimensions?
10. Did Trompenaars and Hampden-Turner classify cultures along behavioural cultural aspects or along a mix of behavioural and value patterns?
11. Within intercultural training there is a model or analogy of culture that sums up the concepts best. What is the model? What are its visible and invisible elements?
12. What are the reasons for being able to work and communicate with people from different backgrounds?
13. What are the techniques to fight a sense of real cultural confusion?
14. What are the implications of ethnocentrism and stereotyping?
15. What is a "generalization"? How beneficial can generalizations be?
16. How much can the language be a cultural determinant?
17. What are the sources of linguistic irrelevance?
18. How are the cultural preferences reflected in the language?
19. What are the conceptual tools to help decipher the complex and unspoken rules of each culture?
20. Why is it more important to release the right responses than to send the "right" messages in effective cross-cultural communication?

7.1. Основная литература:

1. Английский в средствах массовой информации [Электронный ресурс] / Насырова Г.Н. - М. : Восточная книга, 2011. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787306637.html>
2. Английский язык. Практикум по грамматике. Пассивный залог [Электронный ресурс] / Новосибир. Гос. Аграр. Ун-т; сост. Г. Н. Короткова. - Новосибирск: Изд-во НГАУ, 2012. - 58 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=515984>

3. Матюшенков, В. С. Улучши свой английский [Электронный ресурс] : курс усовершенствования / В. С. Матюшенков. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта : Наука, 2012. ? 237 с.
<http://znanium.com/bookread2.php?book=456086>

7.2. Дополнительная литература:

1. Маньковская З. В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2012. - 223 с.

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=252490>

2. Маньковская З. В. Деловой английский язык: ускоренный курс: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 160 с.

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=437373>

3. Сиполс, О. В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учеб. Пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 376 с.

<http://znanium.com/bookread2.php?book=409896>

7.3. Интернет-ресурсы:

Preparing presentations -

<http://www.reading.ac.uk/internal/studyadvice/StudyResources/Seminars/sta-preparingpresentations.aspx>

reading practice -

<http://takeielts.britishcouncil.org/prepare-test/practice-tests/reading-practice-test-1-academic>

журнал newsweek - www.newsweek.com

культурная коммуникация - terma.ru/dictionary/858/word/kulturnaja-komunikacija

проблемы культурного взаимодействия - www.libma.ru/kulturologija/teorija_kultury/p10/php

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Медиакурс как объект межкультурной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

проектор, интерактивная доска, раздаточный материал.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки История и иностранный (английский) язык .

Автор(ы):

Юзмухаметова Л.Н. _____

Гутман Е.В. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Фахрутдинова А.В. _____

"__" _____ 201__ г.